TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2017/666

2017 m. balandžio 6 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2016/849 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2016 m. gegužės 27 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2016/849 ([1]) dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai (toliau – KLDR), kuriuo *inter alia* įgyvendinamos Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijos 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ir 2270 (2016);

(2) 2016 m. lapkričio 30 d. JT Saugumo Taryba priėmė Rezoliuciją 2321 (2016), kurioje išreiškė didžiulį susirūpinimą dėl 2016 m. rugsėjo 9 d. KLDR atlikto branduolinio bandymo pažeidžiant atitinkamas JT Saugumo Tarybos rezoliucijas, dar kartą pasmerkė KLDR vykdomą branduolinę ir su balistinėmis raketomis susijusią veiklą, pareiškė, kad ta veikla smarkiai pažeidžiamos atitinkamos JT Saugumo Tarybos rezoliucijos, ir konstatavo, kad tokia veikla toliau kelia aiškią grėsmę tarptautinei taikai ir saugumui regione ir už jo ribų;

(3) 2016 m. gruodžio 12 d. Taryba priėmė išvadas, kuriose griežtai pasmerkė 2016 m. KLDR įvykdytus branduolinius bandymus ir daugkartinius balistinių raketų paleidimus ir pareiškė, kad tokie veiksmai kelia didelę grėsmę tarptautinei taikai bei saugumui ir kenkia visuotiniam ginklų neplatinimo ir nusiginklavimo režimui, kurį Sąjunga tvirtai rėmė ištisus dešimtmečius;

(4) atsižvelgdama į KLDR veiksmus, kurie laikomi didele grėsme tarptautinei taikai ir saugumui regione ir už jo ribų, Taryba nusprendė nustatyti papildomas ribojamąsias priemones;

(5) Taryba nusprendė išplėsti draudimą investuoti KLDR ir bendradarbiaujant su ja ir taikyti jį naujiems sektoriams, konkrečiai tradicinei su ginklais susijusiai pramonei, metalurgijos ir metalo apdirbimo, taip pat orlaivių ir erdvėlaivių sektoriams;

(6) Taryba susitarė uždrausti teikti tam tikras paslaugas asmenims ar subjektams KLDR. Šis draudimas taikomas kompiuterinėms ir susijusioms paslaugoms, su kasyba susijusioms paslaugoms, su gamyba chemijos, kasybos ir naftos perdirbimo pramonėje susijusioms paslaugoms ir kitoms sritims, kuriose draudžiama investuoti iš Sąjungos;

(7) Taryba dar kartą ragina KLDR grįžti prie patikimo ir prasmingo dialogo su tarptautine bendruomene, visų pirma Šešių šalių derybose, nutraukti provokacijas ir visiškai, patikimai ir negrįžtamai atsisakyti visų branduolinių ginklų ir esamų branduolinių programų;

(8) tam tikroms šiame sprendime numatytoms priemonėms įgyvendinti reikia tolesnių Sąjungos veiksmų;

(9) todėl Sprendimas (BUSP) 2016/849 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas (BUSP) 2016/849 iš dalies keičiamas taip:

1) 11 straipsnio 2 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) įsigyti ar padidinti kapitalo dalį subjektuose KLDR arba KLDR subjektuose ar KLDR valdomuose subjektuose už KLDR ribų, dalyvaujančiuose veikloje, susijusioje su KLDR vykdoma branduolinių ginklų, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų veikla ar programomis, tradicine su ginklais susijusia pramone, arba veikloje

([1]) 2016 m. gegužės 27 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2016/849 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuriuo panaikinamas Sprendimas 2013/183/BUSP (OL L 141, 2016 5 28, p. 79).

kalnakasybos, naftos perdirbimo ir chemijos pramonės, metalurgijos ir metalo apdirbimo, taip pat orlaivių ir erdvėlaivių sektoriuose, įskaitant visišką tokių subjektų įsigijimą ir jų akcijų ar kitų dalyvavimo teises suteikiančių vertybinių popierių įsigijimą;";

2) 11 straipsnio 2 dalies d punktas pakeičiamas taip:

„d) teikti investicines paslaugas, tiesiogiai arba netiesiogiai susijusias su a–c punktuose nurodyta veikla.";

3) įterpiamas šis skyrius:

„V SKYRIUS

PASLAUGŲ TEIKIMO APRIBOJIMAI

22a straipsnis

1. Valstybių narių nacionaliniams subjektams arba iš valstybių narių teritorijos draudžiama Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai teikti su kasyba ir su gamyba susijusias paslaugas chemijos, kasybos ir naftos perdirbimo pramonės srityje, nepriklausomai nuo to, ar valstybių narių teritorija yra šių paslaugų kilmės vieta.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti teikti su kasyba ir su gamyba susijusias paslaugas chemijos, kasybos ir naftos perdirbimo pramonės srityje, jei tokios paslaugos yra skirtos naudoti tik vystymo tikslais, tiesiogiai tenkinant civilių gyventojų poreikius, arba tik skatinimo atsisakyti branduolinio ginklo tikslu.

3. Sąjunga imasi būtinų priemonių atitinkamoms paslaugoms, kurioms turi būti taikomos 1 ir 2 dalys, nustatyti.

22b straipsnis

22a straipsnyje nustatytas draudimas nedaro poveikio sutarčių, sudarytų iki 2017 m. liepos 9 d., arba šių sutarčių vykdymui būtinų pagalbinių sutarčių vykdymui iki 2017 m. balandžio 8 d.

22c straipsnis

1. Valstybių narių nacionaliniams subjektams arba iš valstybių narių teritorijos draudžiama KLDR teikti kompiuterines ir susijusias paslaugas, nepriklausomai nuo to, ar valstybių narių teritorija yra šių paslaugų kilmės vieta.

2. 1 dalis netaikoma kompiuterinėms ir susijusioms paslaugoms, kurios teikiamos naudoti tik diplomatinei arba konsulinei atstovybei arba tarptautinei organizacijai, turinčiai imunitetą pagal tarptautinę teisę.

3. 1 dalis netaikoma kompiuterinėms ir susijusioms paslaugoms, kurias tik vystymo tikslais, tiesiogiai susijusiais su civilių gyventojų poreikiais, arba tik skatinimo atsisakyti branduolinio ginklo tikslu teikia viešosios organizacijos arba juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, gaunantys viešąjį finansavimą iš Sąjungos arba valstybių narių.

4. Tais atvejais, kai 3 dalis netaikoma, ir nukrypstant nuo 1 dalies, valstybės narės gali suteikti leidimą teikti kompiuterines ir susijusias paslaugas, teikiamas tik vystymo tikslais, tiesiogiai susijusiais su civilių gyventojų poreikiais, arba tik skatinimo atsisakyti branduolinio ginklo tikslu.

5. Sąjunga imasi būtinų priemonių atitinkamoms paslaugoms, kurioms turi būti taikoma 1 dalis, nustatyti.

22d straipsnis

22c straipsnyje nustatytas draudimas nedaro poveikio sutarčių, sudarytų iki 2017 m. liepos 9 d., arba šių sutarčių vykdymui būtinų pagalbinių sutarčių vykdymui iki 2017 m. balandžio 8 d."

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2017 m. balandžio 6 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
L. GRECH